

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradon az aradi és csanádi egyesült vasutak palotájában, földszint.
Kéziratokat nem adunk vissza.

Telefon-szám: 151.

ELŐFIZETÉS: Helyben 1 évre 12 frt, 1/2 évre 6 frt, 1/4 évre 8 frt, 1 óra 1 frt. — Vidéken 1 évre 14 frt, 1/2 évre 7 frt, 1/4 évre 8 frt 50 kr, 1 óra 1 frt 20 kr.

HIRDETÉSEK: 6-hasábos petit sor egyszer 10 kr, minden következéskor 8 kr. Bélyegdíj külön 30 kr. Nyiltár sora 20 kr.

KIADÓ-HIVATAL:

ARADNYOMDA RESZVÉNYTÁRSASÁG (az aradi és csanádi egyesült vasutak palotájában.)

Telefon-szám: 151.

Világbeke.

Budapest, junius 20.

(yl.) Szívesen üdvözljük a hatalmas német birodalmat és császárat, a kiról a párisi „Figaro” csak a napokban írta, hogy a modern uralkodók sorában a legkimagaslóbb alakok közé tartozik. Unnepe van Németországnak; a munka és a béke ünnepét üli, az emberi alkotó erő diadalával, átadván rendezésének az északi tengert a keleti tengerrel összekötő csatornát.

Több mint félezred év óta foglalkoztatja az emberi elmét az a terv, hogy megszabadítsa a hajózást Dánia körülhajózásának veszedelmétől és idővesztégetől. A XIV. században e veszedelmek alatt nemcsak a zátonyokat és viharokat értették, hanem az államoknak azt a kellemetlen szokását is, hogy a tengerszorosokat a hajók megvámolására és megsarcolására használták fel. Szund és Belt kitűnő módot nyújtottak ilyen jövedelmi forrásra úgy a svéd, mint a dán partokon. Sokat szenvedett e miatt Lübeck, a melynek a keleti tengerből kimenő egész tengeri forgalma kénytelen volt a Belten és a Szundon át venni útját.

Természetes tehát, hogy ebből a Hanza-városból eredt a keleti tengert az északi tengerrel összekötő csatornának első terve, a melyet meg is valósítottak, a képen, hogy kis hajók azóta Lübeckből Hamburgba az akkor készített víziúton jártak, egészen a mai napig. A németek részéről érthető volt, hogy új közlekedési vonal teremtése révén föl akarták szabadítani kereskedelmüket a dán

és svéd ellenőrzés alól; némileg meglepő azonban, hogy maguk a dánok is sokat foglalkoztak a jütlandi félsziget átvágásának kérdésével, így III. és IV. Keresztély dán királyok. A jütlandi csatorna tervezői között találjuk továbbá nemcsak a friedlandi herceget, Wallensteint, hanem még Cromwell Olivért is. Nagy lépés történt az eszme megvalósítása felé, a mikor VII. Keresztély dán király kiépíttette a mult század végén a forgalomnak átadta az Eider-csatornát, a melyen már tengeri hajók is járhattak.

Hanem mindez inkább csak tapogatózás volt, és távolról sem hozta meg azt a megoldást, amely a hatalmas német Hanzavárosok, Hamburg és Lübeck kereskedői előtt lebegett, amikor a két német tenger összekötésén, a német tengeri kereskedelemnek idegen korlátozás alól való felszabadításán gondolkodtak. Ezt az eszmét csak a német birodalom valósíthatta meg, mert csak ez rendelkezhetett azzal az anyagi erővel, a mely nélkül ilyen óriási munka végre nem hajtható, meg nem védelmezhető, sem pedig hivatásának hasznos szolgálatába nem állítható. Valahányszor a német birodalmi eszme nagyobb mozgalmat idézett elő, mindannyiszor szőnyegre is került a jütlandi csatorna eszméje. 1848-ban a német nemzetgyűlés két tervet is dolgoztatott ki, hanem persze megvalósítani egyiket sem tudta.

Bismarck herceg neve hozzáfűződik a kieli csatorna létesítéséhez is. Ő a mikor kezébe vette az ügyet, el sem ejtette többé; hanem a gyakorlati kivitelhez per-

szé ő is csak a birodalom megteremtése után kezdhetett.

A német császárság kikiáltásának negyedszázados évfordulóját az idén üli meg a német nemzet és ennek a jubiláris esztendőnek a legfényesebb eseménye, a félezredéves német eszmenek megvalósítása: a kieli csatorna ünnepélyes megnyitása.

Az a ragyogó pompa, amelylyel ez az ünnep végbemegy, az összes hajózó nemzetek hadihajóinak összesereglése, a német hajóssereg imponáló megjelenése, hangosan hirdetik, az ujjászületet német birodalom hatalmát, gazdagságát és tekintélyét. Századokon keresztül várt erre a német nemzet, s hogy most kivívta magának az egyesülést, megvalósította a német hajósok és kereskedelem félezredéves törekvését is. Német földben ázott csatorna köti össze a két német tengert; Lübeck és Hamburg hajói meglátogathatják egymás kikötőit a Szund és a Belt veszedelmeinek elkerülésével.

A békés munka ez óriási alkotásával örökíti meg az ujjászületet birodalom 25 éves jubileumát legméltóbban, a mint hogy a birodalom a békének egyik legbiztosabb öre, főnállása óta. A hatalmas nem keresi a veszedést, s a német birodalom hatalmában nem is kételkedik senki.

BELFÖLD.

A honvédségélyezés rendezése. A legutóbbi költségvetés tárgyalásainak során az előirányzott összegegen felül br. Baffy Dezső miniszterelnök indítványára százezer forint vétetett föl az 1848-49-es honvédek segélyezésére. A kormány

Az „Aradi Közlöny” tárczája.

Sárika csillagjai.

Írta: Szalóki Elek.

Sárika sokat tánczolt az apa neve napján, felhevült, kinyitotta rózsaszín függönyei mögül kis szobája ablakát s a márczius 18-diki kora tavaszi éj hős lehe átborzongatta gyöngyö tagjait. Mikor a habdudoroktól fodros, puha párnái közé bujt, lázban égett egész teste. Az itju vér heve, a táncz izgalmi s a hajnali álom kéje gyöngyöző verejtéket csaltak ki márványszép homlokára.

Es alig hogy elszendergett, édesen andalító, leányszívet mámorító halk ozigányzene szólalt meg az ablak alatt. Mosolyogva ébredt, gyönyörködve figyelt, csak arra nem gondolt, hogy kire is gondoljon, a mig lelke mulat.

Szive nem dobogott hevesebben a zene hallatára, — odaig nem hatottak el a dalok, — csak teste ébredt föl, szive, az az ártatlan gyermek szív mélységében aludt.

Nem így képzelte ezt Letenyei Hugó, az „alma mater” önkéntes szabadságotja, ki mellesleg megjegyezve, igen szeretett képzelődni s a ki váltig azt hitegette el magával, hogy ez a „megenni való cukros kis bábé” fülüg szerelmes az ő beos személyébe. Mert Letenyei Hugó fölötte nagyra becsülte — önmagát.

Egyébként pedig rideg, szinte visszatánczi-

tó modora volt. Mindig kimérten, feszesen, soha természetes közvetlenséggel nem állt senkivel szóba. Rabja volt a divatnak s állandóan a szerint öltözködött. Tehette, egyetlen fia volt, özvegy anyjának szemefénye.

A „juris prudentia” magolása mellett tíres óráiban versirással is foglalkozott s mivel „A létért való küzdelemben” rimes asszoncoknak megjárja, hogy „Zord lelkem ujjá így teremtem”, tehát a fűzasiptól nem is akart megválni. Sokaknak imponált is vele a Körös-menti kis városkában, mely szülőföldjének vallotta őt, de Sárika nem tartozott azok közé, a kiket néhány csillogó frázissal meglehet hódítani. Nyílt eszé, ép lelkü leányka volt; élt, örült a létnek, mint a hal a víznek, madár a légnek. Csicsorgott, oseegett s a költészet rózsabokra ott virult legszebben, a hová ő lépett, a hol ő mosolygott.

Am de a rózsátó üde lombjainak megártott az éjjeli hős lég; arca rózsái eltűnedeztek; gömbölyü, kecses tagjain bágyadság vett erőt; napsugaras kedvének gerlekaczagása köhécselésbe, meg sóhajba fult.

Mihelyest kitavaszkodott s a májusi melegebb napok beköszöntöttek, a keresztmamához küldték falura vagyis helyesebben a sárréti grófi uradalom tisztartó lakába. Szívesen látott vendég volt itt Sárika mindig.

A levegő változás, a keresztmama telhetetlen, dédelgető szeretete; a keresztmama jóízű magyaros kedélye; no meg a falusi élet, a

maga egyszerű, de szivderítő, lélek gyógyító, testet edző apró-cseprő kedvteléseivel; kora reggeltől késő estig tartó hangyaboly szorgoskodásával: mindez Sárika egészségére már rövid napok múltán is a legjobb, a legkedvezőbb hatással volt.

Udvarlónak sem akadt hiány, ha ugyan udvarlónak nevezhető az a szerény, helyét alig lelő gazdasági gyakornokocska, a kinek a tisztartói lak nyújtott otthont s a tisztartói asztal mindennapi eledelt.

Sárika eleinte váltig kötekedett vele, tréfára tréfát zuditott felé: később azonban majdnem minden átmenet nélkül, egyszerre csak alább hagyott kötekedő kedve.

A keresztmama hiába fakgatta, hogy talán megbántotta őt Akos, talán nem elég figyelmes iránta? Sárika a dős maradt a felelettel.

Egy szép csillagfényes estén a tisztartó pár — vacsora utáni szokás szerint — a kerti lugosban üldögélt; az öreg ur hatalmas füstfelleget bodorítgatott maga körül öblös tajtipájából; isten kegyelméből neki rendelt oldalbordája pedig a napi események megálya-vetésével szórakozott meglehetőszenzapora szavakkal.

Sárika a méhes előtt virágot szakgatott, Fején könnyű kis kendő lebegett, mely állat gyöngéden övezte. Alóla ingerkedőleg kandiált elő egy-egy hullámos barna hajfürt. Szemében a derült ég mása tükrözött s e pillanat-

már megtette az intézkedéseket, hogy ez a hitel a mutakozó szükséghez képest felhasználásuk. A miniszterelnökségben külön osztályt szerveztek a honvédegyeztetés ügyére s az osztály élére Balta Gyula titkárát rendelte a miniszter, aki csak az imént cserélte föl az ákosfalvai mandátumot a miniszterelnökségi titkársággal.

Parlamenti anarchia.

— Az „Aradi Közlöny” eredeti levele. —
Budapest, június 20.

Hogy mily államveszélyes az ugynevezett néppárt reakcionárius demágog volta, mihelyt az a legosekélyebb hatalmat akár erőszakkal kiszorította, akár lopva magához kerítette, azt a legszomorubb és a legszánandóbb intő példa alakjában mutatja az Ausztriában a legszemtelenebb hatalmaskodással uralgó parlamenti anarchia.

A mit az odaváló Loyola grófok a tiszteletreméltó konzervatív eszmék meghamisításában és minden liberális és haladó eszme ellen tanusított gyűlöletükben, a destrukció dinámit-munkája javára, a szomszéd állam kárára vétkeztek, az ma a legszomorubb világgossággal kitűnik a koalíciós miniszterium bukásánál, mely inkább az áruló, hamis barátok szőszegése, mintsem a nyílt ellenfél hatalma által bukott. Magyarországon őszintén sajnáljuk, hogy a velünk szövetségelt szomszédállamot ismét gyöngíti a szabadságellenes reakció politikai járványa és a tömjénfüstös parlamenti anarchizmus.

A parlamenti dinamitardművészet nagymesterének, gróf H o h e n w a r t n a k ismét sikerült a Magyarországon gróf Z i c h y Nándor által képviselt ugynevezett néppárt reakcionárius eszméit, a nemzetiségi gyűlölet és épen nem keresztényi valláshamisítás és népiizgatás robbantótechnikája segítségével, uralomra juttatni.

Ha Zichy Nándor most megfigyeli, hogy a Hohenwartnak nevezett osztrák Loyola gróf mint végzi a viviszekciót azon, a mi a szomszéd állam politikai mechanizmusán a multnak minden kormánybűne dacára még egészséges maradt, — akkor talán a tulajdon vakbuzgó nagyvási hóbortja dacára eljut annak hazafias belátásához, hogy hazájának nem lehet nagyobb szolgálatot, mintha néppártalapítási tevékenységétől visszavonul a falusi magányba és nyugalomba.

Még jobb lenne, ha Zichy Nándor minden titkos és nyílt szövetségeseivel, a kik a

magyar képviselőházban már kezdik ugyan szegyenleni magukat, hosszabb időre — Bécsbe utaznák, hogy ott a helyszínen, a politikai tehetetlenség és parlamenti anarchizmus bécsi kórházában tanyulmányozzák politikájuk árthatmas következményeit.

IDŐJÁRÁS.

Legnyomás: reggel 7 órákor 762.0 milliméter. délrán 2 órákor 761.7 milliméter. Hőmérsék: reggel 7 órákor C° + 16.0, délután 2 órákor C° + 20.9. Szél iránya és ereje: reggel 7 órákor DK. 3. délután 2 órákor DK. 4. Felhőzet: reggel borult, esik, délután borult. Csapadék az utóbbi 24 órában: 0 milliméter.

Az északi csatorna.

— A megnyitás alkalmából. —

Az volt az utolsó nagy ünnepély az öreg Vilmos császár életében, mikor 1887. június 3-án letette a haltenauai Katarakta alapkövét, az északi csatorna betorkolásánál, négy kilométernyire északra Kieltől, a német hadi kikötőtől. Roppant vihar dühöngött az ünnepélyek alatt. Ennek dacára az öreg császár katonás szilárdsággal kitartott a Pomeránia földéjén, dacolva széllel és esővel.

Talán itt hült meg s itt szerezte azt a bajt, mely kilenc hónap múlva ágyba döntötte s megölte.

Az első alapkövet most nyolcz esztendeje, tették le, az utolsót unokája helyezi el ma, e hó 21-én, roppant nemzetközi ünnepségek közepette, melyen képviselve lesz a civilizált világ minden állama.

Az északi csatorna terve idősebb száz esztendőnél. VII. Krisztán dán király 1777-től 1786-ig megépítette az Eider-csatornát, mely azonban csak kisebb hajók betegadására volt alkalmas. Ez a csatorna, lényegében a mai irányát követte. E munkálatok emlékére a csatorna keleti torkolatánál obeliszket állított föl, mely még fönállt 1887. június 2-kán. Most ott, a hol az obeliszek állt, az új csatorna vize folyik. Az új csatorna mellett kezdettől fogva nagyon agított a társadalom minden rétege, különösen a kereskedelmi hajók tulajdonosai, de a porosz és német hivatalos körök nagy tartózkodással viseltettek vele szemben. Mert kezdetben nem ismerték föl roppant katonai fontosságát.

Hiszen maga a nagy M o l t k e is azt mondta, hogy a csatorna fölösleges, mert stratégiai szempontból semmi jelentősége sincs. Akkor talán fölöslegesnek tartották, mert a hetvenes évek elején Németország haditengerészete nagyon jelentéktelen volt, aránylag. Oly jelentéktelen, hogy a német partokat alig lett volna képes megvédeni a háboruban, ha a francia flottát a hadi események másfelé nem kötötték volna le.

Tíz év múlva Moltke nézete is alaposan megváltozott. 1886-ban D a h l s t r ö m ham-

burgi kereskedő, kinek tervét csekély módosítással elfogadták a csatorna építésére, kikérte Moltke véleményét, s ekkor a nagy hadvezér így felelt:

— Az északi csatorna kiépítése roppant előnyökkel fog járni a birodalomra. Hadi flottánk ereje megletszereződik, mert akadálytalanul s az ellenseregtől nem láttatva veheti magát akár a Balti-, akár az Északi tengerre.

Később Moltke a porosz képviselőházban a következő főpont hozta fel a javaslat mellett: Ha a csatorna kiépül, egy ellenséges flotta, mely például Helgoland előtt foglal állást (azóta Helgoland is német birtok s jól meg van erősítve), nem fenyegetheti komolyan a német partokat s nem kell tartani hatékony ostronizártól, ha a német flotta abban a helyzetben van, hogy a kieli kikötőből az északi tengerre, vagy a wilhelmshaveni kikötőből a Balti tengerre (vagy megfordítva) vonulhat a nélkül, hogy a Sundot érintené.

Valamikor a Sundban a dán királyok érzékenyen megvámolták a német városok hajóit, nagy kárt okozva a német tengeri kereskedelemnek. Most ez a vám nem áll ugyan fön, de van helyette egy másik, s talán veszedelmesebb akadály, s ez Kopenhága hatalmas erődítménye, mely — mondjuk — Franciaország kezében nagyon veszedelmes fegyver lenne Németország ellen.

Talán ez volt a fő, bár be nem vallott szempont, mely Németországot az északi csatorna kiépítésére bírta. E csatorna birtokában a német hadi flotta teljeren szabadon mozoghat, s a mellett oly vízi úttal rendelkezik, mely nagyon sok nemzetgazdasági előnnyel kínálkozik.

A Sundon évente átlag 35,000 hajó megy keresztül. 1873-tól 1887-ig e vizeken 5350 hajó veszett el 80 millió márka értékben, számos emberélettel egyetemben, mert a Sund egyike a legveszedelmesebb vízi utaknak a világon. A Skagen fok közelében, ha kisebb viharok a tenger, nem minden meghatottságtól mentek a tengerészek. — Az északi csatorna nemcsak Brémával és Hamburggal, hanem Hollandiával, Belgiummal, Angliával, Franciaországgal s a többi államokkal is összeköti a Baltot. A stettin-londoni ut például 238 tengeri mérfölddel lesz rövidebb, a stettin-hamburgi pedig körülbelül 428 mérfölddel. Az ut tehát jóval rövidebb s a mi fő, jóval biztosabb is lesz.

A csatorna hossza a kieli kikötőtől az Elbe torkolatáig közel száz kilométer. A meder, a mely sehol sem mélyebb 9 méternél, mintegy 38 kilométer hosszúságban vízszintes, de azután lassanként esni kezd. A csatorna szélessége a fenéken 22, a víz színén 65 méter, a kikötött földtömeg mennyisége 78 millió köbméter. A csatorna kétharmada egyenes irányban halad, az utolsó harmad pedig több kanyarodást tüntet föl. A négy legkisebb

ban oly szeliden kék volt mind a kettő, hogy egymást meg sem irigyelhették. Arca még halvány, de az élet tavasza ott derengett fölötte.

Hartyán Akos a lugasba vezető széles kerti úton poroszkált a cséplőgéptől jövet, nem éppen kifogástalan divatos öltözetben, vedlett szalmakalappal s a tisztartókhoz érve, melléjük akart szerényen telepedni. A tisztartóné azonban még jókor észrevette a gyakornok ur szándékát. Majd bizony! Nem az „öregek” közt az ő helye, ha „hozzá való” fiatal is van a háznál.

Sárika egyedül bolyong valahol, miért nem keresi föl? Ha islett a vacsorája, mert a mai pompás vacsorát neki köszönhetik, (no lám, már főzni is megtanult, mióta falun van), ugy ne rösteljen egy kicsit a kedvében is járni. Elkoptathatná bizony térdig is a lábát érte. Egy, kettő... rajta, szaporán! Ne kérése, ne biztatgassa magát, mert teremtygyse aggligény marad, ha azt várja, hogy a lányok kerüljenek elébe.

De hiszen ilyen beszéd hallatára Akosnak se kellett több. Nem ment de valósággal repült egészen addig, míg Sárikát a hajlongó cserjék közt meg nem látta. Itt aztán megint elfogta a félsz s talán holta napjáig innen bámulta volna azt az ölelésre temett nyulánk, karsu derekat, melyre épp most csatolt koszorú virágóvet két csabítóan gömbölyű kar, ha Sárika észre nem veszi merengésében s pajzán kacagással hozzá nem siet. Csak mire

hozzáért, akkor ijedt meg ő is. Ott álltak egymással szemben — s ajkukon a beszéd elakadt. Nem jutottak szóhoz a szavaktól, melyeket ére z t e k, de kifeje z n i nem tudtak.

A „tetten kapás” pillanata tehát elérkezett. Rajta kapták egymást valamin, a mit eddig kölcsönösen rejtegettek.

Az ilyen pillanat hosszú, de — édes; édes, mint a szép álomból szebb valóra ébredés. S miként a hajnalfényben derengő mennybolt hékjét ellepi a pirkadó napsugár, úgy lepte el az ő arcukat is hajnalodó szerelmük bibora.

Es szemlélve így a remegő leánykát, az ifjut már elhagyja félszüksége. Karjába fonja inda karjait, szilárd léptekben indul el vele és szakgatott, halk suttogó szavát a szenvedély mind bátrabbá teszi.

A leánya engedelmes, követi hívét, s mosolygós ajkán a szó megered.

Csillagot választanak, két egymás mellett ragyogó csillagot, hűségük, állhatosságuk jelképeül. Ha távol lesznek is egymástól, ez a két csillag emlékeztetni fogja őket szerelmükre.

Az „öregek” alig tudtak rájuk akadni a tágas gyümölcsösben. Ugy el voltak merülve egymás szemibe, hogy észre sem vették a hold leáldozását. A tisztartóné gyakorlott szemé azonban így is meglátta azonnal a kölcsönös változást. Mi türes-tagadás, bizony öröme telt benne. A keresztmamák már ilyenek.

Mikor aztán lefeküdt: soká, nagyon soká

elgondolkozott; szötte a keresztmamái terveket az ő boldog kis keresztányáról.

Akos maholnap ispán lesz, derék fiu; Sárikának is jót tesz a falusi élet, kedvét is leli benne... Lám, lám, csak az ő védszárnyait kell rájuk kiterjesztenie.

Addig huzta, haasztotta a választ, addig marasztgatta Sárikát, hogy szinte késő ősz lett, mire ismét haza került. Otthon a mama pedig alig várta, hogy megjöjjön.

Letenyei Hugó szerenösen megsuzta a doktorátust, ügyvédi irodát is nyitott. és hétről-hétre bekopogtatott hozzájuk nagy kegyesen tudakozódva Sárika felől. Szeget ütött ez a mama fejébe. Letenyei Hugónak magán vagyona is van, ügyvéd is, költő is. Csak az imént adta ki összegyűjtött verseit, melyben egy valósággal Sárikához van intézve. No már ilyen p a r t h i e t nem szabad elszalasztani.

Volt is mit hallgatni Sárikának. Annyi temérdek dicséretet, annyi sok szépet tudott a mama felőle, hogy a fele is több volna, mint a mennyi egy boldog házassághoz okvetlenül elég.

Sárika azonban nem érti, nem érzi a mama beszédét; el-el gondolkozik naphosszant, — most már van kire gondolnia, — s ha leszál az este: nézi nézi azt a két ragyogó csillagot, nézi, nézi...

Meddig?

kanyarodásnak sugara 1000 méter, a legnagyobb pedig (az Elbe moosarainál) 6000. A csatornán van több egyszerű vashíd, tizenhárom átkelő állomás és hat nagy kiterő, a szemközti jövő hadihajók számára. Legnagyobb szerűbbek az itzehoheidei és a kiel-eckernfortei vasutvonalak hidjai. Ez az utóbbi Németországnak legszélesebb hídja. Hatvan méter hosszú, s 42 méternyi magasban emelkedik a víz színe fölött. Vasszerkezete 2800 tonnát nyom, tizenöt hónap alatt készítették, s négy millió márkába került.

A csatornának négy zsilipje van, kettő Brunshüttel és kettő Kiel mellett. Hosszuk 150, szélességük 25, mélységük 9.80 méter, úgy hogy a legnagyobb páncélos hajók is elférnek bennük. A csatorna egész mentében, villamos fénynyel lesz világítva, 884 lámpával, mindegyik 25 gyertyafénynyel. E villamlámpák a két part hoszában 250 — 250 méternyre vannak egymástól. A hidak, átkelő révek, zsilipek és kiterők megvilágítására külön villamlámpák szolgálnak.

A csatorna hajó-forgalmát évente 18,000 hajóra számítják, összesen mintegy hatodfél millió tonnával. Ez a legrealisabb számítás. Valószínű, hogy a forgalom sokkal nagyobb lesz. A hajózási illeték 75 fillérben lévén megállapítva, minden tonna után, a tervezett jövedelem legalább is 4. 125,000 márka lesz évenként, a melyből 1.900,000 márka fordítatik a kezelésre, a fennmaradó összeg pedig elégséges az 56 millió márkás kölcsön 4%-os kamatoztatására.

Talán felesleges is előre bocsátanunk, hogy az egész francia sajtó most a kiel-i ünnepekkel foglalkozik. Ez nekik nagyon hálás téma. Mert a francia nép nagyon szeret mulatni, de leginkább a saját kormányt és a „prusienne“-k rovására. A kiel-i ünnepeket is a humor szemüvegén át nézik és még a komoly politikai lapok is versenyeznek az élelapokkal a karrikaturák produkálása terén. A „Petit Journal“ ez a nagyon elterjedt néplap lerajzoltja a kiel-i ünnepeket, ott látszik elől a francia hajóraj, mindjárt mellette a német hajóraj, hátul az orosz, a nagy nézőközönség között ott áll két nő is, a kik — nem néznek oda. Az egyik Elzást jelképezi, nagyon szomorú arccal, a másik Lothrangia, a mely Elzást mellett áll és elföldi az arcát. Még a „Figaro“ is produkál ezuttal képeket. A jeles Forain rajzolja és elméskedik benne önjával.

Legközelebb egy Napoleon-ereklyekiállítás volt Párisban. Ezt a Figaró illusztrálja és odarajzoltat egy üveg szekrényt, a melyben egy Napoleon kalap fekszik. Az aláírás pedig a következő:

— Ez is volt Kielben.

Egy másik kép a francia hajóraj utrakelését festi le. A fedélzeten áll egy matröz, ki így szól a kapiányhoz:

— Már sok tengeri utat tettem meg az életben kapitány ur, de ma émelegyek először.

A „Pilor“ a mely már valóságos élelapp Ribot sinököt rajzoltatja le matröz uniformisában, egy számár hátán. Közében német zászló van a felirással:

— Isten velünk van. 1870.

A másik kezében kis hajócska van, „Hoche“ névvel jelezve. A szamarat két kis gyerek húzza, az egyik Hanotaux külügyminiszter sármás ábrázatával, a másik Chautemps gyarmatügyi miniszter, a ki felette gyanusan félre pislog.

As sem rossz ötlet, a mikor egy párisi élelapp lerajzoltatja Herbette francia követet, a mint házi szolgáló öltönyében a német császár csizmáját kénytelen. A bajuszát pedrő császár így rivall reá:

— Kissé erősebben, Herbette, még nem elég fényes.

— De már fáj a karom felség — nyögi Herbette.

Le van aztán festve a bankett is, a hol a francia tengernagy ül a német császár mellett és kérdi tőle:

— Felség, de minő nagy fogai vannak felségnek!

— Így még jobban szerethettem Franciaországot, — feleli a német uralkodó.

IDÓJOSLAS.

A központi meteorológiai intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható:

— Június 21. —

Enyhe. — Helyenként csapadék. — Zivatarok.

Hamis kártyás.

— Genre kép. —

Hivatalnok volt egy bankháznál Lilienthal Béla kevés fizetéssel, s mégis meg mert házasodni.

Szép volt a lány, de szegény, s mégis szerette a kényelmet, a szép ruhát, a hangversenyeket és a bálakat.

Férje szerette, s nem csoda, ha idegen pénzhez nyult, mikor nem mert, vagy nem tudott elmentmondani a felesége kívánságainak. Egy ideig eltűrte a felesége szemrehányásait, epés gunyját, csak hogy továbbra is becsületese ember maradjon, de mikor az asszony elővette leghatalmasabb fegyverét — a könnyeket, — akkor megtört az ellenállás és — sikkasztott.

Mindennapi közönséges történet ez ma, melyek a napilapok hírvivatait szokták élénkíteni.

Rájöttek a sikkasztásra, kivallatták, s elítélték.

Három évig volt a börtönben, honnan büntetése letelte előtt szabadon bocsájtották.

Az asszony a börtön előtt várta, két kis gyermekével, s ő mindent megbocsájtva, sirva omlott reá.

Egy szobás lakásban húzták meg magokat két kis gyermekükkel. A feleség egész nap varrogatott, míg a férj állás után szaladgált.

De ki adott volna munkát, állást a fegyencsnek? Ki bizhatott volna meg egy sikkasztóban?

Egy kis éjjeli kávéházba tértem, mely reggelig szokott nyitva lenni. Az első teremben el volt oltva a gáz, mert nem volt vendég s csak a kártya szobából szűrődött be egy kis világosság.

Oda mentem, s egy sarok asztalhoz ültem a megrendelt theát szürcsölgetni.

Mellettem levő asztalnál hárman ültek és kártyáztak. Két kövér vidéki — bizonyosan kuppeczek — meg Lilienthal, ki egyre nyert.

Nem nagy összegbe játszottak, mert egy-két forintnál több sohasem volt a kasszában, de a két vidéki ur nagyon bosszankodott mégis azon, hogy a kopott kabátu ur, ki per te beszélt a főpinczérral mindig besepéri a csengő hatoskákat.

Sokáig játszottak még, mikor az egyik oda kapott a kopott kabátoshoz.

— Hát ez mi? ordította az toroka szakadtából.

Egy kártyát rántott ki a kabát ujjából s torkon ragadta a halálsápadtra vált kopott kabátost.

— Sipis, sipis — üvöltötte a másik, s agyba főbe verte a csalót, kinek orrán-száján kibugygyant a vére.

Aztán megfogták, s az ajtóig titlegelve, kidobták.

— Negyvenöt forintomat vitte el a sipis — szuszogta az egyik kis idő mulva.

— Ki gondolta volna erről az alázatos képről, hogy sipis?

— No, de megkapta a magát, kivertem vagy negyvenöt forint árát rajta!

— Én is!

A pinczerek szótlanul bámultak a két vidéki atyafira, kik borozni kezdtek.

Fizettem és mentem.

Kinn a lámpás alatt törülgette le a vért arcáról a sipis. Aztán meg a pénzt kezdte számlálni.

— Nyolcvan forintot nyertem — motyogta önelégülten, s dagadt arcán boldog mosoly futott végig.

Reszketve gyürte zsebre a pénzt, és sietve ment tovább.

Odahaza virrasztva várt a felesége a kisebb gyermek betegágya előtt, s a haza érkező férjet nem fogadta szemrehányással, hanem megölelte.

A kopott ur, mikor az asztalra szórta a pénzt csak annyit mondott:

— Nem jártam hiába!

A felesége bámulva nézett, hol a pénzre, hol a férje mosolygó arcára, mely még mindig véres volt.

— Az istenért, mi történt veled? Arcod csupa vér!

A hamis kártyás félrefordította fejét.

— Elestem a göröngyös uton, s talán meg is ütöttem egy kissé magam, De azért nem fáj, egy cseppet se fáj!

(R.)

HIREK.

Június 21. Péntek. Róm. kath. naptár: Alajos. — Protestáns naptár: Alajos. — Görög-keleti naptár (június 9.): Alex, Czirill. — A nap két 4 óra 5 perccor, nyugszik 7 óra 59 perccor.

Szabadságharosi emléktárgyak országos múzeuma (színházépület II-ik emelet) nyitva van mindennap délután 10—12 óráig, délután 2—5 óráig. Bemenet díjtalan. Kölcsey-könyvtár nyitva van szerdán és szombaton 8—4 óráig és pénteken 11—12 óráig. Helyiség: Polgár iskola, földszint.

Új regényünk.

Lapunk vasárnap, f. hó 23-án megjelenő számában egy nagyérdemű új regény közlését kezdjük meg, melyre előre is felhívjuk a közönség figyelmét.

A regény címe:

„Küzdelem a pénzért“

s egyike e nemből a legérdekesebb munkáknak, mely érdekesítő fordulatokban gazdag s az olvasó figyelmét állandóan leköti. Hiszszük, hogy a regény olvasóinknak általános tetszésével fog találkozni, annál is inkább, mivel a mű szerzője:

Tor Hedberg

a svéd regényírók egyik legjelesebbje, a ki a világirodalomban nagy feltűnést keltett.

A regényt egyenesen az „Aradi Közlöny“ számára

svéd eredetiből

fordította az aradi zszurnalisztika egyik legérdemesebb régi tagja, a ki elismert műfordító s már ez elég garanciát nyújt arra, hogy a regény szépségeit, pazar szín pompáját s finom nyelvezetét olvasóink az ő szakavatott fordításában teljes egészében élvezhetik.

Ujonnan belépő előfizetőink a július hó 1-ig megjelenő lapokat díjtalanul fogják megkapni.

Az „Aradi Közlöny“ előfizetési ára:

HELYBEN,		VIDÉKEN,	
házhoz hordva:		postán küldve:	
1 évre	12.—	1 évre	14.—
1/2 évre	6.—	1/2 évre	7.—
1/4 évre	3.—	1/4 évre	3.50
1 óra	1.—	1 óra	1.20

— Legfelsőbb kitüntetések. A király a folyó évi árvíz alkalmával teljesített jeles szolgálataik elismerésül Fekete Márton, a Körös-Tisza-Maros ármentesítő társulat főigazgatójának a királyi tanácsosi címet díjmentesen, Malina Gyula a felső torontáli ármentesítő társulat főmérnökének pedig a Ferencz József-rend lovagkeresztjét adományozta.

— Czeh Arnold br. ezredes, a magy. kir. 3-ik honvédszázados parancsnoka, szerdán este Szegedről Aradra érkezett, hogy az itt állomásozó honvédszázados fölétt szemlét tartson. Az ezredest a honvédszázados tisztikar, élén Kovács őrnagygyal, kint fogadta az indóháznál. Czeh br. még két napig fog városunkban időzni.

— Arad és a millenniumi kiállítás. A nagy közönség, főképen a millenniumi kiállítás kiállítói, valamint a sajtó bizonyára nagy hasznát fogja látni Dániel Ernő kereskedelemügyi miniszter amaz elhatározásának, hogy a kiállítás területén földalatti kábelekkal telefonhálózatot létesít a kiállítás idejére. A kiállítási telefon, amelynek központi hivatala a posta- és táviratpavillonban lesz, nemcsak a budapesti telefonhálózzal lesz kapcsolatban, hanem a vidéki hálózzal is, úgy hogy magáról a kiállításról Szegedre, Pozsonyba, Aradra, Temesvárra stb. is lehet majd beszélni. A kiállítás területén 14 nyilvános telefonállomás lesz s ezenkívül a kiállítók külön is előfizethetnek telefonra, amelynek az előfizetési ára a kiállítás egész

tartamára 60 forint. Természetesen ez csak helyi telefon, míg a vidékre való beszélgetéseket a rendes tarifa szerint fizetik meg. A kiállítás telefonhálózatát a jövő év február 1-én nyitják meg s a kiállítás bezárását követő hónap utolsó napjáig tartják üzemben.

— Arad város templombizottsága tegnap délután 5 órakor Salacz Gyula kir. tanácsos polgármester elnöke alatt ülést tartott, melyen jelen voltak: Sallay Béla dr., Domány József, Avarffy Ferencz dr., Földényi János, Keresztes Gyula dr., Mittner József, Vannay Gyula, Péterffy Antal. Salacz Gyula az ülést megnyitva, a templom-bizottságot megalakultnak jelentette ki. Ezután előterjesztést tett a templomalap állásáról. E szerint a városi pénztárban templomépitési alap czímén kezeltek 60,967 frt, a Bonnaz-féle hagyatékából 40,000 frt; ennek kamatja 8647 frt. A kérdést tárgyalás alá bocsátja: Földényi János sorsjegyközlő gyűjtések és adományok útján ohajtani a még szükséges összeget beszerezni, s erre nézve különböző indítványokat tesz; keresse fel a város a bibornokokat, püspököket, s kérjen adományokat. Salacz Gyula nem tartja a törvényhatóság méltóságával összeegyeztethetőnek, hogy a város kérni menjen, s az indítványokat csupán társadalmi uton véli megvalósíthatónak. Mittner József a Földényi indítványát elfogadja azzal a módosítással, hogy a gyűjtést a bizottság, s ne a törvényhatóság eszközölje, a sorsjegyközlő azonban természetesen maga a város garantirozza. — Péterffy Antal, Keresztes Gyula hozzászólása után a bizottság elfogadta Földényi indítványát, s elhatározta, hogy a sorsjegyközlő tervezetének kidolgozására Boros Vidát, Pless Mórt és Ring Gézát kéri fel. — Egy sorsjegy ára 5 forintban van előirányozva, s ötven éves lejáratra szól. — A szakértőket felkérlik, hogy ez alapon dolgozzák ki a planumot. A sorsjegyeket ötszáz ezer forint erejéig bocsátják piacra.

— A minoriták sikere. Mint biztos forrásból értesülünk, Wlassics Gyula kultusz-miniszter által fenn tartott szilágyosmlyói gymnasiumot véglegesen nyilvánossági joggal fogja felruházni. E kitüntetésben a miniszter a magyarosodás terjesztése érdekében kifejtett munkásságukért részesíti a minoritákat.

— Az árvíz és az adóleengedés. A pénzügyi közigazgatási bíróság az 1883. XLIV. t.c. alapján legújabbán azt a határozatot mondta ki, hogy az árvíz által okozott károsodás esetében nemcsak a szántóföldekre, hanem a kertekre nézve is föl van jogosítva a tulajdonos adóleengedést kérni.

— Kéjvonat a menyházai fürdőbe. Junius hó 23-án Aradról Menyháza-fürdőbe és vissza kéjvonat fog közlekedni. Indul: Aradról 5 óra 30 perczkor. Visszatér: Menyházáról este 6 óra 30 perczkor. Erkezik Menyházára d. e. 9 óra 20 perczkor. Erkezik Aradra este 10 óra 22 perczkor. Menetár: Aradról oda és vissza I. oszt. 3 frt, II. oszt. 2 frt. III. oszt. 1 frt 50 kr. — Menetjegyek, menet csupán a kéjvonatra, jövet a következő napon közlekedő bármely rendes személyvonatra is érvényesek. Jegyek előre váltandók Arad-pályaudvaron az állomási képviselőség irodájában, vagy a hivatalos órák alatt az igazgatóságnál. Az igazgatóság.

— Aradi kritikusok Nagyváradon. Jövő hó elején utaznak Nagyváradra az aradi szintügyi bizottság küldöttei, hogy mint minden évben, úgy ez idén is közvetlen meggyőződést szerezzenek a szintársulat működéséről és az újonnan szerződött tagok képességéről. Ez alkalommal Tóvölgyi Margit lép fel egy nagyobb szerepben és Bessenyei Mariska, a kinek szerződötése még nincs végleg eldöntve. A kritikusok tapasztalataikról jelentésben számolnak be a szintügyi bizottságnak.

— Utóállítás. Az aradi várban utóállítás volt tegnap a katonai és polgári bizottság előtt. A város részéről előállítottak 8 védkö-

telest, kik közül besoroztak 5-öt a császáriakhoz. A megye részéről 25 védkötelest vizsgáltak meg, kik közül 4 a közöshadseregbe, egy pedig a honvédekhez vált be.

— Járványserű sertésorbáncz. A rad városban tegnap hivatalosan kimondották a sertésorbánczot, mint járványt, s a zárlatot a város területére elrendelték.

— Uj esendőrörök a megyében. Mint értesülünk, Arad megye területén három új esendőrörparancsnokságot állítanak fel, a melyek f. évi július hó 1-én kezdik meg működésüket. Az új örök Petrisen, Nádason és Madrizesten lesznek.

— A nyár kezdete. Tegnap volt az utolsó tavaszi nap, t. i. csillagászati számítás szerint, mert ami a nyarat illeti, az már ma is itt van s nap közben jelentékeny hőség által érezteti magát, mely innen-onnan kiállhatatlanná kezd válni, kivált arra nézve, akinek sok a pénze és módjában áll a közelgő forróságot a havasokban az újságokból venni csak tudomásul. Csillagászatilag úgy áll a dolog, hogy a nyár jun. 21-én reggel 6 órakor kezdődik Aradon. Ez az az időpont t. i. amikor a nap a láthatáron a legmagasabb ivállást eléri. Asnap s a rákövetkező két nap nem is mozdul ki a legmagasabb ívből észrevehetőleg: ez az u. n. solstitium, vagyis a nap veszteglése a legmagasabb állásban. A nap ezen állásában éjjel után 4 óra 1 perczkor kél és este 8 óra 2 perczkor nyugszik. Ez a leghosszabb nap és a legrövidebb éjszaka. A teljes éjjel, az alkony utolsó és a hajnal első derengése közt ilyenkor nem is tart egy egész óra hosszat. Innét túl a napok a föld elhajlása következtében fokoztint rövidülnek, de a kiszáradt meleg csak azután érvényesül igazán a kánikulában, amelyet az idén kiválólag forrónak jósolnak. Az időjárás azonban mind-éddig zavaros. A láthatáron ködök kóborolnak és felhők leskelődnek. A hirtelen támadó jégesővel és villámcsapással járó zivatarok még mindig fenyegetnek, sőt Liptóban hatalmas hóesés volt a magas hegyeken. A hó ott még javában tart s így a Tátra s az azt környező hegységek az idén jelentékeny hólepellet utaznak bele a nyárba.

— Szerencsétlenül járt munkás. Zsarkó János kőmunkás — mint levelezőnk írja — a napokban szerencsétlenül járt a regetisi kőbányában. Egy kővel megrakott waggon alá került és súlyos sérüléseket szenvedett.

— Szerencsés nyaró. Temesvárról írja levelezőnk, hogy a Józsv-sorsjegyek tízezer frt s főnyereményét Weiss Mór, az ottani Eisenstädter-féle divatárkereskedés alkalmazottja nyerte meg.

— Zene-estély. Szabó testvérek, árión hegedűművészek, kiket már az aradi zenekedvelő közönség is előnyösen ismer, ma este a Dobránszki-féle sörösarnokban hangversenyt adnak.

— Arviz eső nélkül. Nagy árvíz pusztított Vicsze szolnok-dobokamegyei községben, a mely egész váratlanul lepte meg a falu népét s roppant károkat okozott. A délutáni órákban a Metyes elkezdett dagadni s negyedóra alatt oly magasra nőtt, hogy a medréről kicsapott. Egy óra sem telt bele, magas víz alatt állt a község egész határa. Az emberek egy része a mezőre akart menekülni, de a növekedő vízár utolérte s aggok, gyermekek, asszonyok kénytelenek voltak a legközelebbi fákra mászni s ott várták az árvíz elvonulását, ami szerencsére néhány óra alatt be is következett. Az árvíz a távolabbi községek határából jött, a hol nagy felhőszakadások voltak s a honnan a víztömeg nagy része a Metyes patak medrébe terelődött. Majorság, butor, gazdasági eszközök pusztultak el, de a község a mezőn lévő terményekben szenvedett nagyobb kárt.

— Ujabb turista-szerencsétlenség. A bozeni fürdőtelepen nyaraló Brandl Odön bécsi fiatalember egy kiránduláson a hegyek között szerencsétlenül járt. A fiatal ember másodmagával ment a hegyek közé s iezuhant a Talsér folyó medrébe. Társa segítség után szaladt és azalatt, míg a mentők megérkeztek, sikerült Brandlnak a folyóból kiszabadulni. Szerencsére csak kisebb sérüléseket szenvedett.

— A resiczai bányász-sztrájk. Szekulon az éj folyamán zavargás tört ki. A esendőrőség megerősítése végett katonaság érkezett oda. Elfogatások is történtek. A kir. ügyész és a vizsgálóbíró mára várják. A resiczai és

dománi bányamunkások nem vették föl a munkát; magatartásuk békés.

— A nagyság átka. A nagy hírnév sok bajjal jár; az régi dolog és sok nagy ember tapasztalta már e tétel igazságát. Legújabbán — Angliában — Patti Adelina érte el a nagyság átka. Nemrég hosszú sétáról érkezett haza, nagy szomjúság gyötörte és így szólt férjének, Nicolinnak:

— Adj egy pohár vizet kedves barátom, különben rögtön meghalok.

A férjnek azonban eszeágában sem volt a művész nő kívánságát teljesíteni.

— Mit gondolsz — ugymond — elfelejtöd, hogy holnapután énekelned kell? A víz lehűtheti a véredet! Megtiltom, hogy vizet igyál.

Patti Adelina megértette ezt és így szólt:

— Adj egy pohár bort, ha vizet nem szabad innom.

— Bort? — kiáltott Nicolini — a bor annyira felhevitheti a véredet, hogy ezt sem engedhetem meg.

— Adj hát valamit innom — rimánkodott a művész nő — teát, kávét, vagy akármit.

Nicolini gondolkodott és adott egy pohár Seidlitz-peszeg vizet.

— Nagy viharok Törökországban. Három nap óta borzasztó vihar dühöng Konstantinápolyban és környékén. Szüntelenül szakad az eső, a környéken a jég és villám rendkívüli károkat okoztak, Konstantinápolyban tízszer sujtott le a villám és két esetben emberáldozata is volt. Az a napoliai vasut kénytelen volt a forgalmat beszüntetni. A mecsetekben és templomokban istentiszteletet tartanak az időjárás jobbraforduláért.

— Üzletszerű betegek. A belügyminiszter körrendeletileg tudatta a hatóságokkal, hogy Letsch Mátyás, Farda Gáspár, Vas András, Lőrincz József, Tholt vagy Tóth Jakab és Braun alias Schwarcz Jakab oszvárgóknak, kik betegségeket szimulálva országszerte terhelik a kórházakat és illetőségi községeik pénztárát, valamely közkórházba való felvételét megtiltotta.

— Lökötés. Levelezőnk írja: Kába Tögyer kisje női lakosnak az istállóját a napokban két szép lótól fosztották meg. A két ló 100 frt értéket képvisel; a tetteseket eddig még nem sikerült kinyomozni.

— Veszett kutya garázdálkodása. Horvátországban, Szerémmegye rumai járásának négy községében e hó 10-én és 11-én veszettkutya garázdálkodott s míg agyonverték, hat embert harapdált össze. A megmártak mind súlyos sebeket szenvedtek, különösen pedig két gyermek. Az egyik egy 6 éves fiúcska, a kinek testén nem kevesebb, mint huszonnégy seb van; a másik egy 12 éves leány, a kinek állapota azért súlyos, mert 22 seb közül több az arczán van. A megmártak mind feljöttek tegnap a Pasteur-intézetbe s mivel a marás után hamarosan jöttek, az orvosok remélik felgyógyulásukat.

— A péksegédek sztrájkja. A sztrájk ügyében tegnap óta semmi nevezetesebb fordulat nem állott be. Még mindig van körülbelül 30 mester, a ki nem akarja aláírni a segédek követeléseit s így az ezek műhelyében dolgozó segédek még mindig sztrájkolnak. Holnap délután a mesterek és a segédek közös bizottsága gyűlést fog tartani az iparos körben, a melyen véglegesen fognak dönteni a sztrájk ügyében.

— A szökevény kalap. Kedves utcai jelenet játszódott le tegnap Pozsonyban a Stefánia-uton. Frigyes kir. herceg nejével és öt leányával esti sétára indult, a mikor hirtelen szél támadt, mely két szembe jövő varróleány kalapját lekapta s tova hajszolta az uton. A két kalap éppen Izabella kir. hercegné előtt készült elurranni, mire a fenséges asszony napernyőjével feltartóztatta; Frigyes kir. herceg pedig a másik kalapot csipette el. Az öt kis kir. hercegnő nagy nevetéssel segédkezett a mulatságban, míg a kalapjuktól megfosztott varróleányok oda nem siettek s nagy hálálkodások közt át nem vették kalapjaikat. A közönség megéljenezte a kir. hercegi családot.

EGYLETEK, TÁRSULATOK.

(*) Az aradi kereskedők köre. Az aradi kereskedő ifjak közművelődési köre tegnap népes választmányi ülést tartott. A régi tagok sorába mintegy 20 új tag lépett az idősebb kereskedő urak közül. Az egyesület mintegy új korszaknak néz elé. — Legközelebb már egy rendkívüli gyűlés fogja a teendőket

megvitatni, mely először is az egyesület címét fogja megváltoztatni, melyet a választmány elvben már el is fogadott. E szerint az egyesület címe: **A z aradi kereskedők köre** lesz. Ilyen formán, ha tovább halad az egyesület működésében méltó lesz **A r a d** intelligens kereskedő világához.

TANÜGY.

Arad megye tanítóhoz.

— A jubileum. —

Az „Aradvidéki tanítóegylet” jubiláris közgyűlését előkészítő munkálatok erősen folynak. A program már utnak indult s abban látható, hogy az Aradra összegyűlekező országos tanítószabvány munkának, de lélekemelő ünnepségnek meg szívet vidámitó gyönyörűségnek is néz elébe.

Az elszállásolás olyan egyleti tagokra és vendégekre is lesz tekintettel, akik nem óhajtanak családokat feszélyeztetni, amennyiben számukra különösen alkalmas helyiségekről gondoskodott a rendezőség.

Az ünnepségeknél részt fognak venni az aradi társadalom és az itteni egyesületi élet mindazon faktora oly módon és mértékben, hogy az ünnepi hangulat magasztossá és emlékezetessé legyen.

A szívet gyönyörködtető, a komoly munka fáradságait ellensúlyozó szép mulatságok is úgy vannak beosztva, hogy a vendégeknek szinte nehezükre fog esni a választás, hogy melyiknek adjanak előnyt.

Eddig már be vannak jelentve a következő egyesületek mint résztvevők az aradi ünnepségeken: a „**d é l m a g y a r o r s z á g i**” mely nemcsak Uj-Aradon, de Aradon is fog ünnepséget rendezni; az „**O r s z á g o s b i z o t t s á g**”, mely munkája után úgy az uj-aradi mint az aradi szórakoztató program részleteket megjelenésével emelni fogja; az „**E ö t v ö s - a l a p**” bizottsága, a „**C s o n g r á d i t a n i t ó - e g y l e t**”, amely az aradi ünnepségeket megelőzőleg egy nappal fog Szegeden ülést tartani és onnan römegeesen Aradra rándulni, a „**T a n t ó k é p z ő t a n á r e g y e s ű l e t**”, amely átiratában az aradvidéki tanítóegylet tevékenységéhez méltó küldöttséggel fog részt venni.

Miként ezekből látható a mi egyesületünk jubiláris közgyűlése mozgalmas, impozáns és emlékezetessé fog válni. Most már tisztelettel felkérhetem az „**A r a d v i d é k i t a n i t ó e g y l e t**” minden megyebeli tagját, készüljön mindenik arra, hogy teljes számba fogadjuk vendégeinket. Jöjjen be a megyebeli tanítószabvány egy nappal előbb, hogy kiki szíve vágya és lelke buzgósága szerint segítse a fogadtatás, kalauzolás és szórakoztatás teendőiben.

A múlt évi közgyűlés rám parancsolt, rendezném a jubileumot az egyesület nevének megfelelő diszszel. Ime a mi tölem telik, amit oldalamon buzgoló tiszttársaim időből, munkából hévteli lelkesültséggel csak áldozhatnak, az megvan és meglesz téve.

Illo, hogy a megyebeli tanítószabvány is a maga körében megbeszélje, a program melyik részénél találnak jó közreműködni, hogy elhatározásukat, szándékukat velem közölve, én és tiszttársaim, illetve a rendező bizottság felhasználva ajánlatukat, emelhessek úgy az előkészületek munkakörét, mint a jubileum fényét.

Az ég áldását kívánva és minden jót remélve figyelembe ajánlom a megyebeli tanítószabvány jelen soraimat.

MÁDAIMÁTYÁS,
egyesület elnök.

Az aradi zenede vizsgálja.

— Első nap. —

Az aradi zenede tegnap kezdte meg nyilvános vizsgálatát. Délután fél ötre jóformán utolsó helyig megtelt a Krispin-terem előkelő, diszes közönséggel.

A vizsgálatot **W i e d e r m a n n** Emilia, egy oseppnyi leánya nyitotta meg zongora játékkal.

A kis empir-ruhás, szőke baba szinte alig ért fel a zongoráig, hanem azért elég ügyesen játszotta el **U b l** tanár vezetése mellett a **K o h l e r**-iskola pár akkordját.

Utána azután vagy negyven leány és fiu

növendék következett, ki-ki mást játszva zongorán, hegedűn.

A tegnapi nap vizsgázói közül a játékkal különösen kitűntek: **D e o s y** Sándor, **G r e i k** Ilona, **S o h m i d t** Ilona, **D ö r r e** Jenő, **K r a u s z** Ferencz, **R a t t k a y** Margit, **S á g h y** Emilia, **N i k o l i c s** Miklós, **B r u n h u b e r** Mariska és **L e n k e** és **M e i s z t r o v i c h** Ilona.

A tanárnok és tanárok valóban sok buzgalmat fejtettek ki a zongora és hegedű kezdő-játzóinak betanításánál.

Az egyik tanárnó vizsgáztatási módszerét azonban nem helyeselhetjük, ki növendékeivel rendszeren négykezest játszott. Ez a tanárnóval előadott vizsgáztatási módszer nagyon alkalmas arra, hogy a növendékek hibáit eltakarhassa.

A vizsga-bizottság zöld asztalánál csupán ketten, **R o b i t s e k** és **M a n d l** Vilmos foglaltak helyet.

Bizony több figyelmet érdemelne az aradi zenede a vezetőség részéről.

Egész évben sem törődnek sokat véle, legalább ilyenkor, vizsga alkalmával jelennek meg.

A szülők különben a vizsga eredményével meg voltak elégedve.

Holnap folytatják a vizsgát, mikor is a haladók fognak vizsgázni.

(—) A városi községi siketnéma-iskolában (a templom-utcai leányiskola épületében) szombaton, a hó 22-ikén délelőtt 8 órakor tartják meg az évet záró nyilvános vizsgálatot, következő vizsgarenddel: 1. Ima. 2. Hanggyakorlatok. 3. Beszéd- és értelem gyakorlatok. 4. Olvasás és írás. 5. Nyelvalakok. 6. Társalgás. 7. Számítás. 8. Rajz. 9. Női kézimunka. 10. Ima. Ezt követi a siketnéma iparostanulók vizsgálata. A t. szülők, valamint az iparostanulók mesterei és a siketnémák sorsa iránt érdeklődő vendégek szívesen láttnak. Az igazgatóság.

(—) Kereskedő tanoncok vizsgálja. Az arad- városi alsófoku kereskedelmi iskolákban vasárnap 8—10 órakor lesznek az évről vizsgálatok.

MULATSÁGOK.

(=) Az aradi delegált népnepélyt rendező bizottsága, valamint működő tagjai a ma este 8 órakor rendezés helyiségében tartandó ének-próbára s az ezt követő rendező bizottsági ülésre minél teljesebb számban kértnek megjelenni. Az előnökség.

TÖRVENYKEZÉS.

§ Vádloból — vádoltak. **H o r g a** Nika és felesége kuvini lakosok azzal vádolták **B u t a** Jakab és nejét, hogy ok mig Horgák távol voltak a háztól, feltörték a szobát és a ládából 247 frtot kiloptak. A bizonyítási eljárás folyamán kiderült, hogy a vád valótlan. Ekkor a vádolt **B u t a** Jakab és neje viszonzóval állottak elő és Horgákat hamis vádaskodás miatt törvény elé idézték. Miután kiderült, hogy nem volt tudatos a hamis vád, csupán rágalmozás vétségeért ítélték el **H o r g a** Nikát és feleségét. Kaptak fejenként egy-egy havi fogházat.

TÁVIRATOK.

A tengerészeti költségvetés.

Budapest, június 20. (Saj. tud. táv.) A „Bud. Tud.” jelenti Bécsből: Az osztrák delegáció költségvetési albizottságának tegnapi határozata következtében differenzia támadt a két delegáció határozatai közt, amennyiben a magyar tengerészeti albizottság a tengerészeti rendszer költségvetés ellátási költségekről tizedik címének szükségletét az előirányzat értelmében 799,830 frttal megszavazta, míg az osztrák albizottság a tengerészet vezetője részéről indítványnak megfelelően elhatározta, hogy a nyugdíjazási költségek emeltessenek, a mely indítvány a magyar albizottságban nem fogadtatott el, — 850,000 frtra való emelését indítványozza és így a költsége-

ket az előirányzattal szemben 50,470 frttal emelte.

Mivel eddig nem volt szokásos, hogy a delegációk a közös kormány javaslatainál magasabb összegeket megszavazzanak, nem tehető fel a magyar delegáció hozzájárulása a tengerészeti költségvetés ilyenemű emeléséhez.

A miniszterelnök utazása.

Budapest, június 20. (Saj. tud. táv.) A „Bud. Tud.” jelenti Bécsből: **B á n f y** Dezső báró, miniszterelnök ma Budapestre utazott.

A Kálmán-Örley párbaj.

Budapest, június 20. (Saj. tud. táv.) A Curia ma tárgyalta a Kálmán-Örley-féle párbajt s feloldotta az ítéltő tábla súlyosabb ítéletét és **Ö r l e y** t az ítéltő tábla másfél évével szemben 9 hónapra ítélte.

Pártszervekedés.

Sopron, június 20. (Saj. tud. táv.) A szabadelvűpárt ma megkezdte a szervezkedést, mely kiterjed az egész megyére. Mindenütt a legkiválóbb és legtekinélyesebb férfiak állnak a mozgalom élén, mely a soproni papok hazafias állásfoglalása folytán rendkívül lelkesült.

A resiczai bányász sztrájk.

Resicza, jun. 20. (Saj. tud. táv.) A munkás sztrájk változatlan; tegnap éjjel 15, ma reggel 11 ember állt munkába. A vizsgálóbíró az ügyészszel ma ide érkezett s innen Szekulra utazott.

Az új osztrák kormány.

Bécs, június 20. (Saj. tud. táv.) Az új miniszterek ma délután letették az esküt a király kezeibe.

Bécs, június 20. (Saj. tud. táv.) A király megleghangu kéziratot intézett **F a l k e n h a y n** gróf volt földmivelési miniszterhez, amelyben továbbra is biztosítja bizalmáról.

Bécs, június 20. (Saj. tud. távirata.) Az új kormány ma bemutatkozott a reichsrathban. **P i l l m a n s** regg utalt nehez feladatára, mely az államélet rendszer menétét biztosítani hivatott. Kéri a ház támogatását. **H e r o l d** a miniszterelnök nyilatkozatát a holnap napirendre kitűzni indítványozza. A ház az indítványt elvetette.

A külügyi költségvetés.

Bécs, június 20. (Saj. tud. táv.) A magyar delegáció ma letárgyalta és elfogadta a külügyi költségvetést.

Megkövetett társaság.

Grác, június 20. (Saj. tud. táv.) A Szidoli-czirkusz előtt a czirkuszban szereplő **Texas-Jack**-társaságot, mely Budapestben is mutogatta magát, a munkások, midőn a czirkuszról távozott, közáporral fogadták. Még a közönségnek és a csendőröknek is jutott a kövekből. — Csak a csendőrök közbelépése tudta a társaságot megmenteni, az is nagy nehezen. Számos elfogatás történt.

Hogy a közápor miből keletkezett, arról a távirat hallgat.

Az olasz botrány.

Róma, június 20. (Saj. tud. táv.) A kamara többsége tegnap ülést tartott, amelyen kimondották a házszabályok szigorítását. **C i b r a r i ó** fogja előterjeszteni az

indítványt s a többség nyomban elfogadja.

Crispi sajnálatát fejezte ki a tegnapi történetek fölött, amelyekért bizonyosan senki sem fogja a kormányt vádolhatni. (Zajos helyeslés.)

A gyűlésen a többség 263 tagja volt jelen.

Kiel.

Hamburg, június 20. (Saj. tud. táv.) Vilmos császár tegnapi beszéde, melyet az ebéd alkalmával mondott, az idegen nemzetek képviselőire mély benyomást gyakorolt a béke politikájának határozott hangsúlyozásával.

Brunsbüttel, június 20. (Saját tud. táv.) A »Hohenzollern« yacht a császárral és fiaival fedélzetén reggel háromnegyed 4 órakor ment át a nyugati zsilipen a közönség óriási lelkesedése között. A katonazenekar a nemzeti himnust játszotta, melyet a néptömeg lelkesen énekelt.

Reggel 4 órakor vágta át a »Hohenzollern« yacht a csatornán át kifeszített zsinórt, mire a csatorna áthajózása kezdetét vette.

A hangulat emelkedett.

Holtenau, június 20. (Saj. tud. táv.) A hajók fölvonulása rendben és pompásan ment. A császárt mindenütt hurráhhval fogadták.

KÖZGAZDASÁG.

Budapesti áru és értéktőzsde.

— Gyenes és Balog ország jelentése. —
Budapest, június 20.

Gabonaüzlet: Buzát ma sürgősen kínáltak, a vételkedv gyenge volt, s az irányzat meglanyhult. Elkelt 15000 mm. 10 krral olcsóbb árakon.

	mmázas	kg-gramm	frt
Tiszavidéki	200	81. ⁵	7.35
"	100	81. ⁵	7.35
"	100	81.	7.30
"	100	81.	7.15
"	100	81.	7.10
"	100	78.	7.10
Pestvidék	200	82.	7.25
"	100	81.	7.15
"	500	80.	7.15
"	400	80.	7.15
"	00	81.	7.20
"	100	81.	7.20
"	100	78.	7.10
Székesfehérvári	500	78. ⁵	7.05
"	200	78.	7.05
Bácskai	2200	77. ⁵	7.10
Bánáti	2200	80. ⁵	7.20
"	2600	79. ⁵	7.20
Feléd-tiszai	100	81.	7.20
"	100	80.	7.10
Raktáronkon	1000	82.	7.30
Zab	100		6.85
"	100		6.80
"	100		6.75
"	250		6.80
"	100		6.65
"	100		6.50
"	100		6.50
"	200		6.50

Határidőüzlet: Amerikából igen lanyha árfolyamokat jelentettek, mire nálunk is igen lanyhán indult az üzlet búzában és tengeriben s az erős realisatók következtében mindkét cikket 10 krral alacsonyabban zártuk.

Zárul 12 órakor:

Ószi buza	7.02—7.03
Buza május—júniusra	7.—7.01
Ószi rozs	5.83—5.85
Tengeri május—júniusra	6.26—6.28
Tengeri július—augusztusra	6.31—6.32
Ószi zab	5.83—5.85
Repeze	10.35—10.45

Külföld: New-York: búzára 2—2¹/₄ tengerire ⁷/₈ lanyhább. Chicago: búzára 2¹/₄—2⁷/₈ tengerire ¹/₂—1³/₈ lanyhább. Páris szilárd, London és Liverpool változatlan.

Ertéktőzsde: Igen szilárdan indult az üzlet míg később a tetemes realisatókra ellanyhult zárlatig úgy nemzetközi mint helyi papirok meglanyhultak.

Zárul 12 órakor:

Oszták hitelrészvény	408.20
Magyar hitelrészvény	493.50
Oszták államvasút	441.50
Rima-Murányi	291.—
Lombard	111.50

= Budapest-köbányai sertéskereskedelmi csarnok. 1895. évi június hó 19-én. Hízott sertés árak: 1. Magyar első rendű: 1. Öreg nehéz (páronként 400 kg-ron felüli súlyban) —. —. krig. Öreg közép (páronként 300—400 kilogramm súlyban) 47.—48. krig. Fialat nehéz (pkint 320 kg-ron felüli súlyban) 48.—50. krig. Fialat közép (pkint 251—320 krig súlyban) 47.—48. krig. Fialat könnyű (pkint 250 kg-ig. terjedő súlyban) —. —. krig II. Magyar szedett: Nehéz (páronként 280 kg-ron felüli súlyban) —. —. krig. — Közép (pkint 220—280 kg-ig. súlyban) —. —. krig. — Könnyű (pkint 220 kg-ig. terjedő súlyban) —. —. krig. Szerbiai: Nehéz (páronként 250 kg-ron felüli súlyban) 47.—48. krig. Közép (páronként 220—260 kilogramm súlyban) 45.—46. — krig. — Könnyű (páronként 220 kg-ig. terjedő súlyban) 45.—46. krig. Sertési értékek 1895. június hó 17-én volt készlet 82614 darab. 1895. június hó 18-án felhajtator: — darab. 1895. június 18-án elszállított 856 drb. 1895. június 19-én maradt készletben 81758 drb. — A hízottsertés üzletirányzata: Változatlan.

Szeszüzlet.

— Június 20. —

Mai jegyzéseink: Készárú országban nyers szesz 53.25, kicsinyben 53.75 hordó néltől per 100 liter %, beleértve 35 frt fogyasztási adót.

Budapesti gabnatózsde.

— Az »Aradi Közlöny« távirati tudósítása. —

Budapest, június 20. d. a. 5 óra.

F. a. j.	trágyat	100 kg. ár
		frttól frtig
Buza bányai új		6.95 7.20
Buza tiszavidéki		7.— 7.35
Buza pestvidéki		6.95 7.—
Buza fejmegyei		6.95 7.—
Buza bácskai		7.05 7.30
Rozs új, I-ső rendű		5.75 5.80
Rozs új, II-od rendű		5.65 5.75
Arpa takarmány		5.80 6.—
Arpa égetni való		— —
Arpa sörfőzdei		— —
Zab		6.50 6.85
Tengeri bányai		6.45 6.50
Tengeri másnömű		6.35 6.40
Káposzta-repeze bányai		— —
Köles		6.— 6.60
Buza márcz.-ápr.		— —
Buza szept.-okt.		7.— 7.01
Buza máj.-jun.		7.02 7.03
Rozs szept.-okt.		5.83 5.84
Tengeri máj.-jun.		6.23 6.23
Tengeri jul.-aug.		6.26 6.28
Tengeri októberre		— —
Zab márcz.-ápr.		— —
Zab szept.-okt.		5.84 5.86
Káposzta-repeze aug.-szept. 1894.		10.35 10.40

Hivatalos árfolyamok

a budapesti áru- és értéktőzsdén.

Budapest, 1895. június 20.

Magyar aranyjárdék 4 ⁰ / ₁₀	123.50
Magyar koronajárdék 4 ¹ / ₂	99.25
Magyar arany 4 ¹ / ₁₀ %	125.50
Magyar ezüst 4 ¹ / ₁₀ %	103.—
Magyar keleti vasút 1876.	129.50
Magyar földtehermentesítési kötvény	98.50
Magyar italmegváltási kötvény	101.25
Horvát-szlavon földtehermentesítési kötvény	98.75
Magyar nyeresémsorsjegyek kölcsön	158.50
Tiszaszabályozási és szegedi kölcsön	146.50
Oszták papírjárdék	101.25
Oszták járdék ezüst	101.25
Oszták járdék arany	123.—
Koronajárdék	101.25
1860-iki államsorsjegyek	156.50
Oszták-magyar bankrészvény	1075.—

SZERKESZTŐI ÜZENETEK.

L. L. (Arad) Tisztelt költő ur! Végtelenül rosszul esik a mi szívünknek, hogy becses bírálatunk, melyet ön „oly szívzorongva vár“ vajmi kevés örömet fog a t. költő urnak okozni. Megengedjük, hogy ezen „karczolatok“ önnek első versei, a mi különben is kiérzik belőlük, de uraságod olyan infámis rosszul karczol, mint akár egy üveges tót, a ki gyémánt hiányában fiaszterkővel akarja megkarczolni az üveget. Ön azzal vigasztalja magát, hogy, habár versei hibásak is, de

azokon a „legjobb akarattal“ dolgozott. Nagyon gyenge vigasz. A legjobb akarat ámbátor igen hasznos valami, de a verselésnél már egyebek hiányában annyit ér, mint a rongyos gubán egy sománzos, gyöngyház-gomb. Igen megható figyellem volt öntől, hogy „Keserv“ című versének első stróftja végére odairta, hogy „refrain“. Köszönjük a szives utbaigazítást, mert e nélkül összes költő-munkatársaink hiába törték volna a fejüket, mit is jelentsenek minden versszakasz végén azok az egyforma sorok. Végezetül megdicsérik pompás tintáját, mely az 8 zöld-lila csillogásában igen szépen fest. Isten önnel tisztelt költő ur! Vajha meggyőznénk ezen soraink igazságával önt jól megválasztott jellegének alapos voltáról:

„Kinek első versei nem sikerülnek,
A poesistól minden kedve elmegy.“

VIZJELZÉS.

1895. évi június hó 20-án reggel 7 órakor észlelt vízállások, időjárás és hőfokok a magyar és tiszai vízmérőzőn:

Észlelési állomás	Hőmérsék	Időjárás	Vízállás	
			cm-timétr.	dm-timétr.
Branyicska	+ 17°	borult	+ 120	—
Gyulafehérvár	+ 14°	derült	+ 50	—
Arad	+ 16°	esős	+ 7	—
Makó	+ 20°	esős	+ 153	—
Szeged	+ 17°	esős	+ 303	—

A + jel a 0 feletti hőmérsék és vízállásokat jelzi.
A — jel a 0 alatti hőmérsék és vízállásokat jelzi.
Arad. 1895. június 20.

A m. kir. fölyammérnöki hivatal.

IDEGENEK NÉVSORA.

— Június 20. —

Fehér Kereszt szálloda: Kenessey Gyula magánzó, Székesfehérvár. Jakob. E. kereskedő, Bukarest. Kruoz Ferenczné hivatalnok, Nagyvárad. Nohl Aladár magánzó, Budapest. Kohn Sándor kereskedő, Kassa. Baksa Jenő gazdász, Mezőhegyes. Weisz Mór kereskedő, Nagyvárad. Walisch V. művész, Német. Müller N. tanár, Budapest. Három Király szálloda: Juhász István birtokos, Dombiratos. Pulozmann N. magánzó, Lippa. Bosnyák Imre magánzó, Szemlax.

Felelős szerkesztő: Vass Géza.

NYILTTÉR.*

GEBHART J. és FIA
ARADON. 652

Üveg, porcellán, lámpa és képeret nagykereskedők. Legolcsóbb üvegezési vállalat.

Andrássytér 16. szám.

A gyümölcs évad kezdetén van szerencsénk az érdekeit nagy érdemű közönség figyelmét a legújabb és legczélsebb fémzáros, rugószerkezetű

gőz- és befőttes üvegeinkre

felhívni, melyek minden nagyságban készleiben tartatnak és azok üzleteinkben gyári áron kaphatók.

Képes minta lapot, az ürmérték és ár pontos megjelölésével és használati utasítással együtt, kívánatra bárkinek díjtalanul megküldünk.

A múlt gyümölcs évad óta bizonyult, hogy ezen gőz és befőttes üvegek nem csak a legolcsóbbak, de a legczélsebbek is.

Ezen gőz és befőttes üvegeken kívül nagy készletet tartunk a régebben ismeretes csavar, fémzáros és közönséges befőttes üvegek minden fajtájából, melyek nagyban is árultatnak.

Megjegyezzük, hogy a nagy érdemű közönség kényelmére való tekintetből. Neumann palotában levő fiók üzletünkbe mindezen üvegfajok éppen oly olcsó áron lesznek elárusítva mint fő üzletünkben.

Vidéki megrendelések posta fordultával elintézését nyernek.

* Az ezen rovattal alatt közzétettéket nem vállal felelősséget a szerk.

M. k. államvasutak üzletvezetőség Debreczenben.
9667/1895. III. szám.

Pályázati hirdetmény.

A m. kir. államvasutak Nyiregyháza állomásán 1895. évi szeptember hó 30-án a vasuti vendéglő bérlete lejár; ugyan azon időponttól számítandó három évi időtartamra ezen vendéglő bérletére ezenel zárt ajánlati tárgyalás hirdettetik.

Az 50 kros bélyeggel és «Ajánlat a m. kir. államvasutak Nyiregyháza állomásán levő vendéglői üzlet bérletére» felirattal ellátott, nemkülönbén a kellő okmányokkal felszerelt, borítékba zárt és

lepecsételt ajánlatok 1895. évi július hó 30-án déli 12 óráig a m. kir. államvasutak debreczeni üzletvezetősége titkári hivatalához posta útján, téríti vevéanyel nyújtandók be; ugyanazon időpontig bána tpenz fejében pedig 200 az az kétszáz o. é. forint készpénzben küldendő be, függetlenül az ajánlattól a debreczeni üzletvezetőség gyűjtőpénztárába posta útján jelen pályázati hirdetmény számára való hivatkozással.

A vendéglő bérletére vonatkozó feltételek nevezett üzletvezetőség III. forgalmi és keresk. osztályában Hungária kávéház épület, II. em. 12. ajtó, a hivatalos órák tartama alatt (d. e. 8-12. és d. u.

2-4 óráig) megtekinthtők; miért is azon ajánlattevőkről feltételeztetik, hogy azokat ismerik és magukra nézve egész terjedelmükben kötelezőknek elfogadják.

A feltételektől eltérő, vagy a kitűzött határidőn túl beérkezendő ajánlatok figyelembe vétetni nem fognak.

A m. kir. államvasutak debreczeni üzletvezetősége fentartja magának azon jogot, hogy a pályázók közül tekintet nélkül a felajánlott bérletösszeg nagyságára szabadon választhasson.

Debreczen, 1895. április 3.

Az üzletvezetőség.

VASUTI VONATOK MENETRENDJE

Érvényes 1895. évi április hó 1-étől.

Budapest—Arad.

	reggel	délut.	este
BUDAPEST indul.	8,05	1,55	10,—
Szolnok	11,07	3,56	1,35
Csaba	2,28	5,52	4,37
Kétegyháza	2,54	6,10	5,08
Lökösháza	3,12	—	5,26
Kurtics	3,28	6,34	5,43
Sofronya	3,40	—	5,55
ARAD érkezik	3,55	6,52	6,10

Arad—Budapest.

	d. e.	reggel	este
ARAD indul	11,20	8,18	9,40
Sofronya	11,36	—	9,58
Kurtics	11,49	8,36	10,12
Lökösháza	12,05	—	10,30
Kétegyháza	12,28	9,00	10,59
Csaba	1,19	9,23	11,44
Szolnok	4,14	11,19	2,58
BUDAPEST érkezik	7,20	1,10	6,10

Erdély felé.

	d. u.	reggel	d. u.	este
ARAD indul	2,30	6,35	4,30	7,02
Glogovác	2,44	6,46	4,42	—
Györök	3,14	7,06	5,04	—
Paulis	3,31	7,17	5,15	—
Radna-Lippa	3,58	7,30	5,33	7,47
Konop	4,30	7,57	5,57	—
Berzova	4,60	8,13	6,13	—
Tótvár	5,21	8,35	6,39	—
Soborsin	5,40	8,53	6,58	8,48
Piski	—	11,17	9,24	—
Gyulafehérvár	—	12,51	11,01	11,18
Tövis érkezik	—	1,20	11,30	11,40

Erdély felől.

	éjjel	éjjel	este
Tövis indul	3,36	3,19	1,35
Gyulafehérvár	3,58	4,04	—
Piski	5,07	6,05	3,57
Soborsin	6,34	8,20	4,00
Tótvár	—	8,37	4,20
Berzova	—	9,02	4,49
Konop	—	9,19	5,07
Radna-Lippa	7,28	9,49	5,45
Paulis	—	10,02	6,01
Györök	—	10,15	6,17
Glogovác	—	10,38	6,46
ARAD érkezik	8,08	10,50	6,59

Arad—Csaba—Nagyvárad.

	reggel	délut.
ARAD indul	5,18	8,56
Sofronya	5,31	4,18
Kurtics	5,44	4,45
Lökösháza	6,00	5,13
Kétegyháza	6,18	6,13
Kigyós	6,31	6,37
Csaba	7,07	6,55
NAGYVÁRAD érkezik	9,32	—

Nagyvárad—Csaba—Arad.

	délut.	délut.
NAGYVÁRAD indul	—	4,25
Csaba	7,09	7,12
Kigyós	7,24	7,25
Kétegyháza	7,47	7,39
Lökösháza	8,14	7,58
Kurtics	8,38	8,15
Sofronya	8,53	8,27
ARAD érkezik	9,10	8,42

Arad—Temesvár.

	reggel	d. e.	délut.
ARAD indul	6,20	11,30	5,00
Uj-Arad	6,31	11,54	5,21
Németságh	6,49	12,19	5,47
Vinga	7,08	12,47	6,14
Orczifalva	7,20	1,04	6,34
Merczifalva	7,31	1,20	6,52
Szt.-András	7,48	1,39	7,12
TEMESVÁR érkezik	8,01	2,05	7,39

Temesvár—Arad.

	reggel	d. u.	este
TEMESVÁR indul	8,20	1,12	9,10
Szt.-András	8,46	1,41	9,39
Merczifalva	9,04	1,59	9,43
Orczifalva	9,19	2,15	9,54
Vinga	9,42	2,40	10,11
Németságh	10,00	2,57	10,26
Uj-Arad	10,30	3,30	10,45
ARAD érkezik	10,43	3,44	10,55

Uj-Szt.-Anna—Kétegyháza.

	d. e.	este
UJ-SZT. ANNA indul	8,00	6,35
Simánd	8,31	7,06
Kisjenő-Erdőhegy	9,15	7,51
Székudvar	9,31	8,08
Sikló	9,46	8,23
Ottlaka	10,00	8,37
Elek	10,20	8,55
KÉTEGYHÁZA érkezik	10,35	9,10

Kétegyháza—Uj-Szt.-Anna.

	reggel	d. u.
KÉTEGYHÁZA indul	5,20	8,00
Elek	5,33	3,20
Ottlaka	5,49	3,33
Sikló	5,56	3,47
Székudvar	6,06	4,03
Kisjenő-Erdőhegy	6,25	4,33
Simánd	6,48	5,05
UJ-SZT.-ANNA érkezik	7,12	5,35

Mezőhegyes—Kétegyháza.

	d. e.	este
MEZŐHEGYES ind.	8,00	7,00
Kamarásmaj.	8,12	7,12
Nesze	8,21	7,21
Kovácsbánya	8,40	7,40
Bánhegyes	9,03	8,03
M.-Bodzás	9,25	8,25
Bánkut	9,39	8,39
KÉTEGYHÁZA érkezik	10,00	9,00

Kétegyháza—Mezőhegyes.

	reggel	délut.
KÉTEGYHÁZA ind.	5,16	3,15
Bánkut	5,34	3,37
Megyes-Bodzás	5,45	3,55
Bánhegyes	6,01	4,17
Kovácsbánya	6,17	4,40
Nesze	6,27	4,54
Kamarás-major	6,34	5,03
MEZŐHEGYES érkezik	6,44	5,15

Arad—Szeged.

	reggel	d. e.	d. u.
ARAD indul	4,45	7,00	4,10
Szt.-Tamás	5,10	7,29	4,37
Pécska	5,29	7,53	4,57
Battonya	5,59	8,35	5,29
Tompa	6,12	8,47	5,41
Mezőhegyes	6,55	9,34	6,33
Csanád-Palota	7,18	10,02	6,54
Nagylak	7,34	10,23	7,14
Apátfalva	7,56	10,57	7,39
Makó	8,15	11,35	8,20
Kis-Zombor	8,36	11,55	8,40
SZEGED érkezik	9,27	1,00	9,40

Szeged—Arad.

	este	d. u.	reggel
SZEGED indul	6,10	2,19	3,30
Kis-Zombor	6,59	3,21	4,23
Makó	7,18	4,00	5,04
Apátfalva	7,38	4,28	5,23
Nagylak	7,53	5,00	5,54
Csanád-Palota	8,13	5,20	6,12
Mezőhegyes	8,43	6,09	6,50
Tompa	9,05	6,37	7,16
Battonya	9,17	6,54	7,31
Pécska	9,41	7,23	8,10
Szt.-Tamás	9,54	7,43	8,27
ARAD érkezik	10,16	8,10	8,54

Arad—Gurahonoz.

	reggel	d. u.	d. u.
ARAD indul	6,40	5,10	12,25
Ótvenes	6,57	5,29	12,59
Zimánd-Ujfalu	7,04	5,35	1,01
Uj-Szt-Anna	7,21	5,54	1,23
Világos	7,55	6,23	2,18
Muszka-Magyarád	8,02	6,30	2,29
Pankota	8,15	6,41	2,51
Apatelek	8,51	7,12	3,50
Borosjenő	9,01	7,21	4,05
Bokszeg-Beél	9,30	7,47	5,00
Borossebes-Buttyin	10,03	8,14	5,54
Almás-Alosill	10,42	8,47	6,57
GURAHONCZ érkezik	10,58	9,01	7,19

Gurahonoz—Arad.

	reggel	d. u.	reggel
GURAHONCZ indul	4,14	2,10	4,45
Almás-Alosill	4,29	2,27	5,10
Borossebes-Buttyin	4,56	3,00	5,52
Bokszeg-Beél	5,29	3,42	7,06
Borosjenő	5,51	4,09	7,36
Apatelek	6,01	4,25	8,09
Pankota	6,41	5,03	9,30
Muszka-Magyarád	6,47	5,15	9,40
Világos	6,54	5,23	9,53
Uj-Szt-Anna	7,17	5,50	10,29
Zimánd-Ujfalu	7,40	6,18	11,13
Ótvenes	7,45	6,24	11,21
ARAD érkezik	8,03	6,45	11,48

Borosjenő—Csermő.

	délut.	este
Borosjenő indul	9,10	7,30
Csermő érkezik	10,07	8,20

Csermő—Borosjenő.

	reggel	délut.
Csermő indul	4,50	3,10
Borosjenő érkezik	5,40	4,00

Borossebes—Ményháza.

	d. e.	d. u.
BOROSSEBES-BUTTYIN indul	10,13	8,28
Dózsa	11,03	2,00
MENYHÁZA	11,45	1,25

5443/1895.

Hirdetmény.

Közírré tesszük, hogy az 1883. évi XXXIV. törvénycikk módosításáról szóló 1890. évi XXIII. t. cz. értelmében a m. kir. honvédségi Ludovika Akadémiában szervezett tisztképző tanfolyamban az 1895—96-ik tanév kezdetén betöltendő helyekre vonatkozó pályázati hirdetmény a nagyméltósági m. kir. honvédelmi miniszterium által leküldetvén, az levéltárunkban bármikor megtekinthető.

Arad, 1895. márcz. 20-án.

A városi tanács.

Rozsnyay Mátyás

gyógyszertára

és művegytani laboratoriuma

Aradon, Szabadságtér.

Szívesen ajánlkozik minden bárhol és bárki által hirdetett gyógyszer-különlegesség beszerzésére, s készletben tart következő megbízható hatású szereket:

Chinin-cukor és Chinin csokolade gyermekeknek könnyen beadható hideglelés elleni szer, melyet a magyar orvosok és természetvizsgálók pályadíjjal koszoruztak. Mind az 5 világrészben el van torjedve. Egy darab 6 kr.

Misera-cseppek dr. Häger javított receptje szerint, legmegbízhatóbb szer hideglelés ellen felnőttek számára. Egy üveg 75 kr.

Circassian. Biztos hatású és ártalmatlan szer. Egy üveg 1 frt 40 kr.

Dr. Brnatzik fogcseppje. Bármely fogfájást azonnal megszüntet. 1 üveg 35 kr

A Rozsnyay-féle

Serail-arczkenőcs. Az arcon mutatkozó szepők, pattanások és májfoltok ellésére a legalkalmasabb szer, mely bőrszépítő hatásában minden más szert felülmul. Egy kis tégely 70 kr. és egy nagy tégely 1 frt.

Anosmin. A lábizzadás és feltörés ellen biztosan használható. Egy üveg 50 kr.

Valóditokaji bor. Kiváló minőségűek, dr. Szabó Gyula világhírű pinó-éjéből. Ára 1 üvegnek 8 és frt.

Ménési aszúbor. Egy 35 centli. üveg 1 frt 50

Chinabor. 2% Chinintartalommal. Egy 30 centlites üveg 1 frt.

Vasas Chinabor. 2% Chinin- és vasoxydtartalommal. Egy 30 centli. üveg 1 frt.

Pepsinbor. 2.5% tartalommal. Egy 20 centlites üveg 1 frt.

Üvegmaró tinta. Egy üveg 1 frt.

Salon-bengali tüzek. Füst és szag nélküli, vörös, fehérek és sárga színben. Egy 2 frt.

Magnesium fáklyák. 150 normal gyertyafénynyel. Hat perczig égő, 1 drb 60 kr. 12 perczig égő, 1 drb 1 frt 10 kr. 24 perczig égő, 1 drb. 2 frt 10 kr.

Iroda tintapor. (Fekete vagy violaszínben) 1 adag 1/4 literre 10 kr.

Dr. Kepes fagybalsam. 4 megfagyott kezet vagy lábát 3-4 nap alatt biztosan meggyógyítja. Egy tégely ára 40 kr.

Lang rheuma ellenes szer. Mindenféle eredetű rheumás és oszvos fájalmak ellen igen hiro- és keresett szer. Egy üveg ára 30 kr.

Dr. Kelen köhögés elleni pora mely mindenféle köhögést biztosan gyógyít. Ára 40 kr.

Mindezen gyógyszerek — a pakolási osekély költségek hozzáadásával — bárhova posta útján is elküldetnek. U. ancak ezen gyógyszerárban minden vegyvizet a latra gbitásnak elfogadhatnak és lelkiismeretesen talje sittelnek. 49. 5—X.

12260/1895.

Hirdetmény.

Közírré tesszük, hogy a nagymélt. m. kir. földmívelésügyi Minister sertéseknek Budapest székes főváros területére ugy az azonnali leszurás céljából valamint az állatvásárokon való kiállítás végett leendő behozatalát és behajtását, miszerint a sertéseknek Horváth-Szlavon országból való behozatalát és átvitelét további intézkedésig megtiltotta.

Arad, 1895. június 8.

A városi tanács.

Még csak néhány napig
Huzás már 1895. június hó 26-án.

Magy. kir. jótékonyczélu államsorsjáték

főnyeremény 60,000 frt.

Az összes nyeremények összege 160,000 forint.

Sorsjegyek á 2 forintért kaphatók a lottó-igazgatóságnál Budapesten (Pest, fővámház félemelet), a hová a megrendelt ára postautalvány mellett előre beküldendő, valamennyi lottó-, só- és adóhivatalnál, a legtöbb postahivatalnál, a bécsi »Merkur«-nál és minden városban és nevezetesebb helységben felállított egyéb sorsjegyaruló közegnél.

Budapesten, 1895. január hó 17-én.

302.

Magy. kir. lottó-igazgatóság.

677/895.

Kerek község előjáróitól.

Árverési hirdetmény.

Aradmegye Kerek község volt úrbéres birtok határában a vadászati jognak a törvény korlátain belül való kihasználása az 1883-ik évi XX. t. cz. rendeletéhez képest 1896. évi január hó 1-től 1901 deczember végéig terjedő egymás után következő hat évre nyilvános szóbeli árverésen 1895. évi június hó 29-én délután 3 órakor Kerek község ház jegyzői irodájában haszonbérbe fog adatni.

A terület összefüggő 4509 kat. hold szántó és legelő földből áll.

Kikiáltási ár évenként 40 frt: haszonbér.

Bánatpánz gyanánt a kikiáltási ár 10% készpénzben leteendő.

Írásbeli ajánlatok a szóbeli árverés megkezdéséig elfogadhatnak.

Kereken, 1895. évi június hó 15-én.

A községi előjáróság.

648.

6699/1895. sz.

Hirdetmény.

A nagyméltóságú kereskedelemügyi magy. kir. miniszter urnak 1892. évi márczius hó 5-én 14837. sz. a. kiadott s a vasárnapi munkaszünetre vonatkozó körrendelete értelmében értesitem az érdekelteket, hogy június hó 1-től augusztus hó 1-ig eső vasárnapokon az alábbi jelölt ipari munkák és kereskedelmi üzletek csak délelőtt 10 óráig gyakorolhatók, u. m.:

1. a gépiparnál a sürgős és halaszthatlan javítási munkák;
2. a kis iparnál sürgősen rendelt javítási munkák;
3. a pékiparnál az áru elkészítése és szállítása;
4. a mészáros, hentes és kolbászkészítő iparnál az elkészítés, elárúsítás és szállítás;
5. bank és váltó üzletek;
6. boltok minden kereskedelmi elárúsító és szolgálat közvetítő üzletek;
7. borkereskedések;
8. cselédszerző intézetek;
9. elárúsító üzletek;
10. fehérítési iparnál;
11. fűszer, rövidáru, divat, vas és egyéb kereskedések;
12. vadkereskedések;
13. baromfi kereskedések és minden más hasonló ipari és kereskedelmi üzletekben az elárúsítás és házhoz szállítás;
14. szatócs üzletek;
15. kereskedelmi és ipari irodákban a kereskedelmi és ipari alkalmazott irodabeli munkája.

A jelen hirdetményben foglaltakat azzal adom értésére az érdekelteknél, hogy mindazok ellen, kik az előirt rendelkezéseket be nem tartják, az 1891. évi XIII. t. cz. 6. §. értelmében fog a büntető eljárás folyamatba tétetni.

Kelt Aradon, 1895. évi május hó 27-én.

Sarlot Domokos,

alkapitány.

A városi tanács.

12017/1895.

Hirdetmény.

A nagyméltóságú m. kir. földmívelésügyi ministeriumnak 35872/895 szám alatt kelt rendelete nyomán közírré tesszük, hogy a csász. kir. belügyminister f. évi május hó 25-én a »Dresdener Journal« 120. számában közzétett értesítése szerint élő sertéseknek Kőbányáról Szászországba való bevitelét további intézkedésig teljesen megtiltotta.

Aradon, 1895. június 6-án.

A városi tanács.

12700/1895.

Hirdetmény.

A nagyméltóságú m. kir. földmívelésügyi Ministeriumnak 35688/895. szám alatt kelt magas rendelete nyomán a következőket tesszük közírré:

A sertésvész (sertéskolera) fellépése esetén teendő hatósági intézkedésekre vonatkozólag f. évi június hó 1-én 36500—III. sz. a. kibocsátott körrendelet 20 §-ának utolsó bekezdésében a herelésnek (miskarolásnak) gyakorlása a sertésvész által fertőzött vármegyékben megtiltott.

Ezen ragadós betegség, valamint a másféle sertésbetegségeknek a herelők (miskarolók) által könnyen közvetíthető szerte hurczolását megakadályozandó, a mondott műtét iparszerű gyakorlásának állategészségügy-rendőri szempontból való szabályozása céljából folytatolag még a következők rendeltetett el:

1. Uly községekben és tanyákon, a melyekben a sertés-orbáncz vagy a sertés himlő lelépett, herelőknek az udvarokba, ólakba, akfokba bemenni tilos.

2. Mielőtt a herelő valamely község területén működését megkezdésénél, tartozik az illetékes községi előjáróságnál (rendőrkapitányságnál) jelentkezni a végből, hogy tőle írásbeli engedélyt nyerjen a működésére, mely engedély csakis akkor szolgáltatható ki, ha a községben a sertések között járvány nincs és tömeges elhullás nem fordult elő.

3. Azon eljárást, mely szerint a kanászok az őrizetökre bizott sertések elhullását az elhullott sertés fülének bemutatása által szokták gazdáik előtt igazolni, betiltatott, mert a jelzett eljárás, kivált most a sertésvész elhurczolását elősegítheti és különben is az elől hivatkozott számú rendelet 10 §-ába ütközik.

4. A ki a jelen rendelet ellen vét, a menyiben ellene a fegyelmi eljárás alkalmazható, fegyelmi uton büntetendő, különben a jelen rendeletbe ütköző cselekvése vagy mulasztása az 1879. évi XL. t. cz. I. §-a alapján kihágásnak minősítetik, mely kihágás 100 frtig terjedhető és az 1888. évi VII. t. cz. 156. §-ában megjelölt célra fordítandó pénzbüntetéssel sújtandó.

Arad, 1895. június 14-én.